

Translated excerpt

**Katharina Greve**  
**Die dicke Prinzessin Petronia**

avant-Verlag, Berlin 2019  
ISBN 978-3-964-45008-1

pp. 3, 11, 15, 23, 25, 29, 39, 47, 51, 53, 83, 85, 91, 93, 95

**Katharina Greve**  
**Fat Princess Petronia**

Translated by John Reddick





Oh, great! This has to be the dullest, lousiest lump of rock in the universe.



Even my cousin, stupid little creep, has a bigger one than me.



True, it could've been even WORSE, could've been even SMALLER. Like a pea.



Could've been a rotting meatball ...



... or a bauble from Mattel.



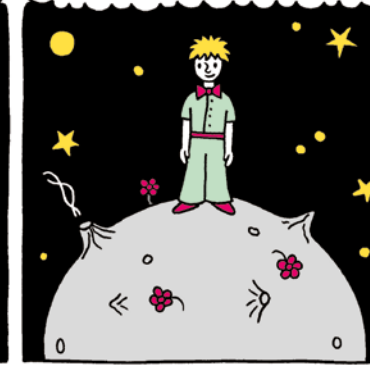
Praps Mum was in a good mood for a change when she decided who got what.



Na toll. Das ist der vielleicht mickrigste und langweiligste Klumpen im Universum.



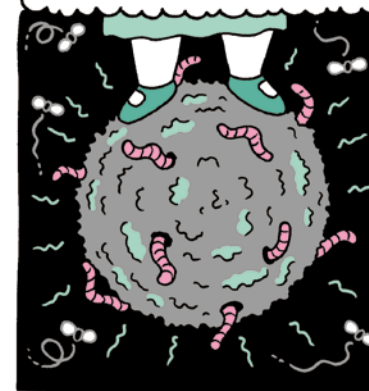
Sogar mein blöder Cousin, dieser kleine Schleimer, hat einen größeren.



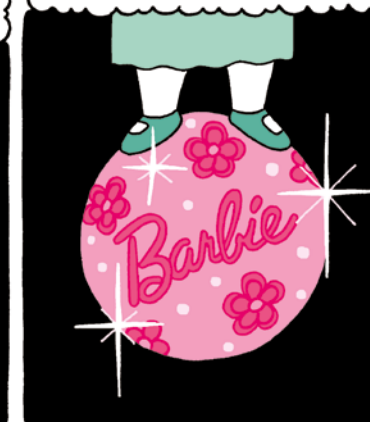
Klar, könnte natürlich NOCH schlimmer sein und der Planet NOCH kleiner. Wie eine Erbse.



Er könnte auch ein ver-gammelter Fleischklops ...

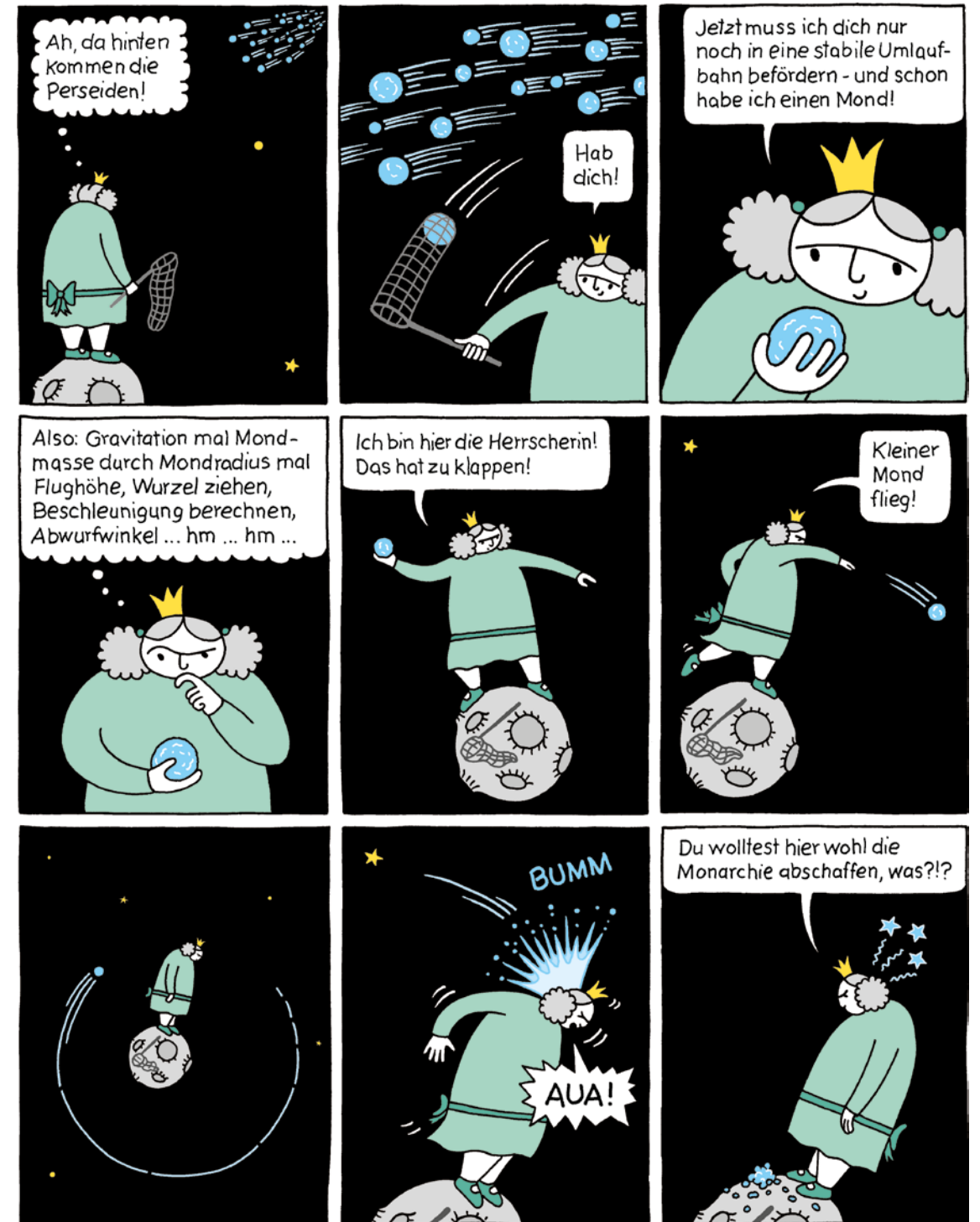
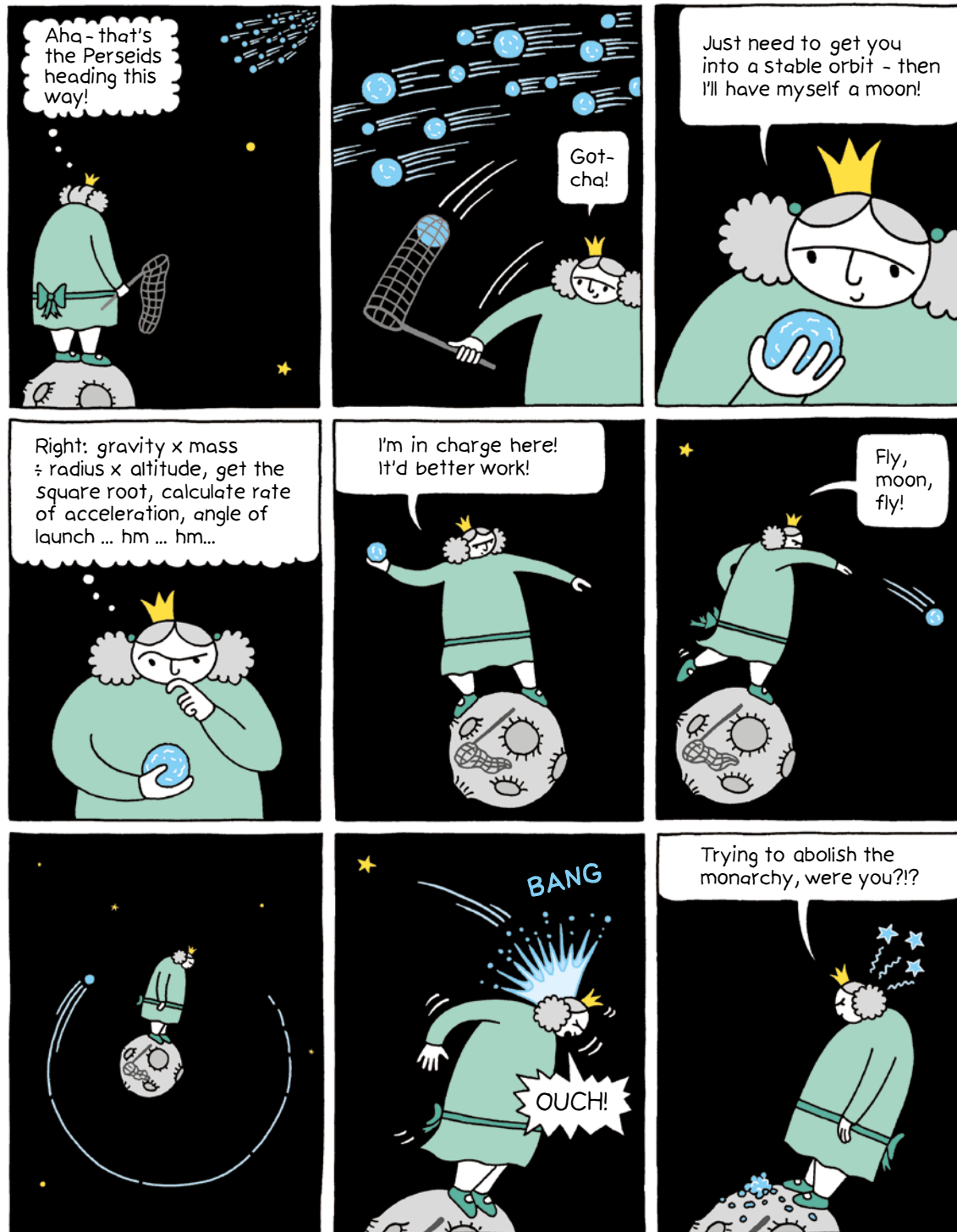


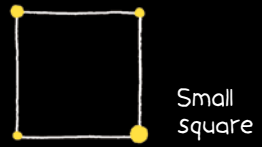
... oder von Mattel sein.



Vielleicht hatte Mutti aus-nahmsweise gute Laune bei der Verteilung.



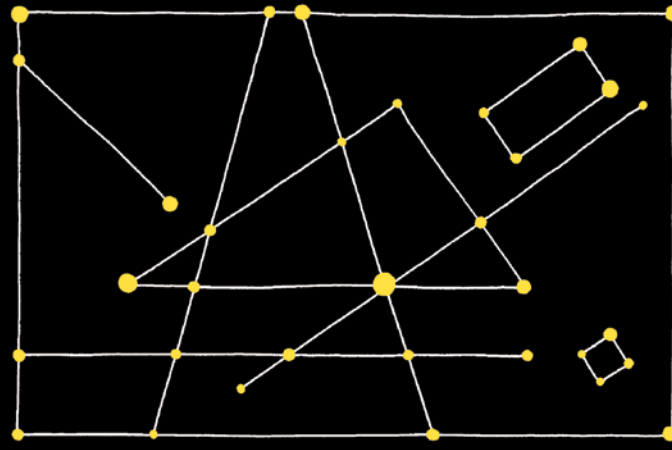




Seen from Earth the sky teems with animals and myth figures, so they say - Eagles, Dolphins, Unicorns, Centaurs.

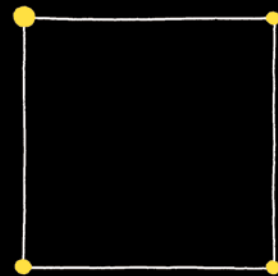
Sentimental rubbish!

The constellations in MY sky are all abstract, thank goodness!

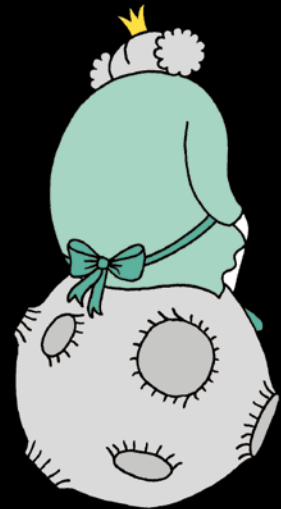


Composition 8

Dot 4



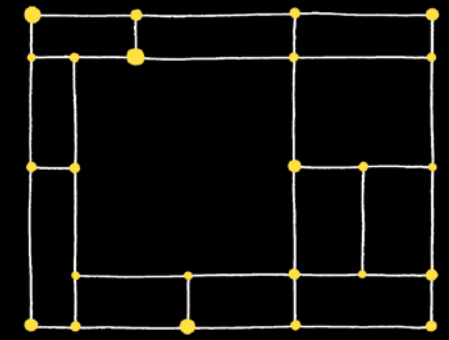
Large square



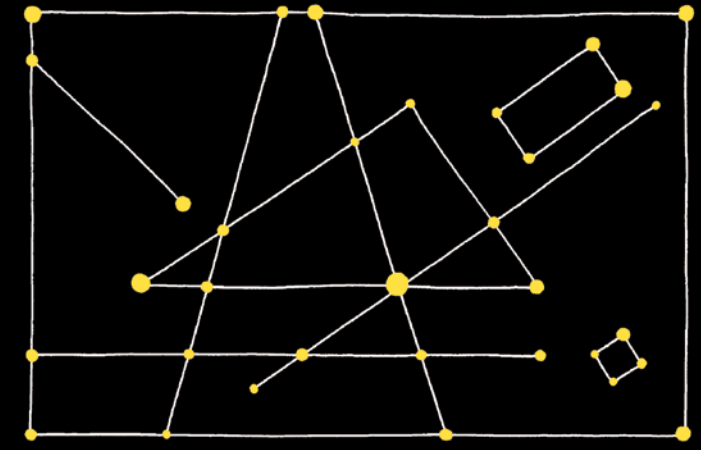
Am Sternenhimmel der Erde sollen sich Tiere und Sagenfiguren nur so drängeln: Adler, Delfin, Einhorn, Zentaur...

Was für ein Kitsch!

Zum Glück gibt es an MEINEM Himmel nur abstrakte Sternbilder!

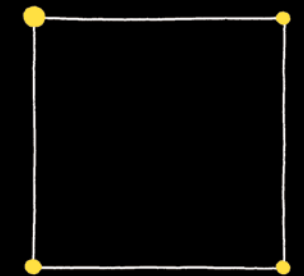


Komposition 13



Komposition 8

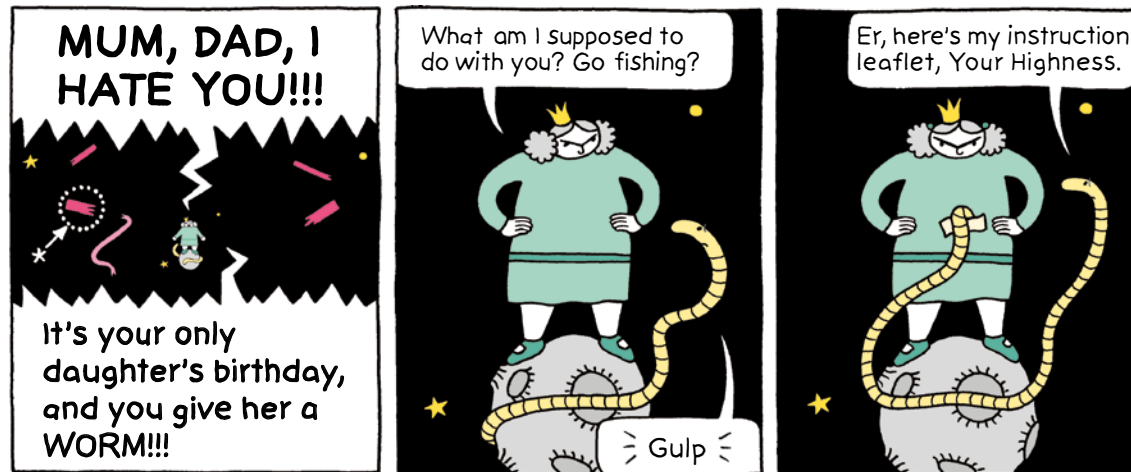
Punkt 4



Großes Quadrat

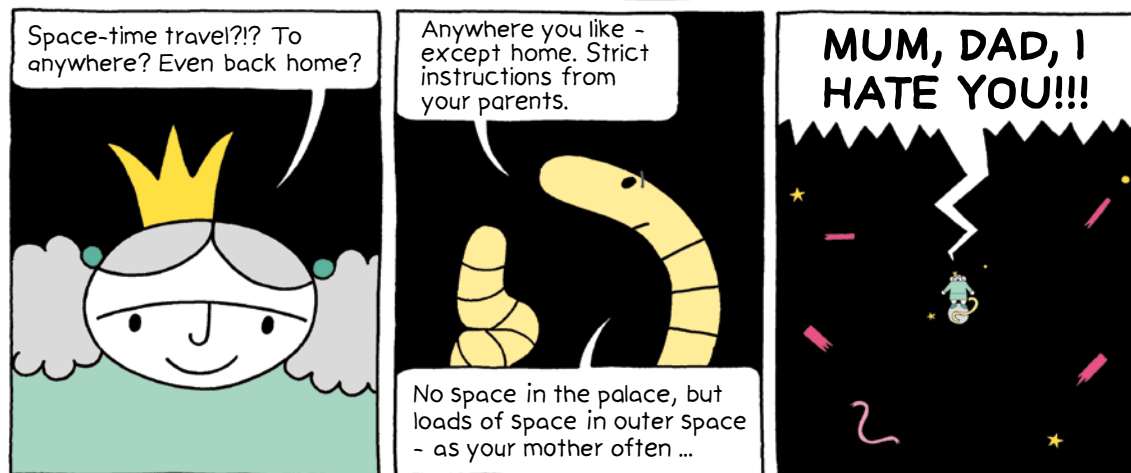
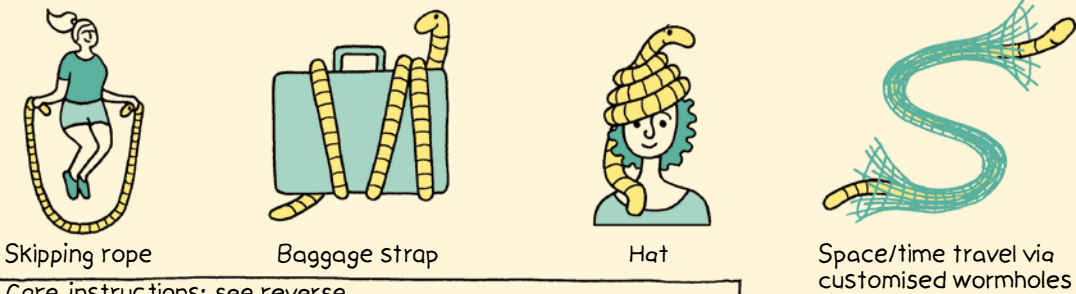






### Multifunctional worm *Minco*

Warm congratulations! You have chosen a multifunctional worm of the species *Vermis multiplex* - the Swiss Knife of the pet world! It will be your loyal companion whatever the situation. Some examples of its uses:

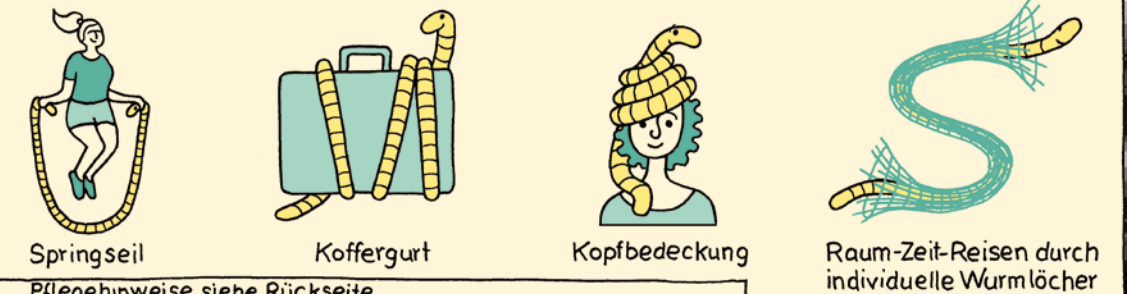


\*New waste problem in space: discarded gift-packaging

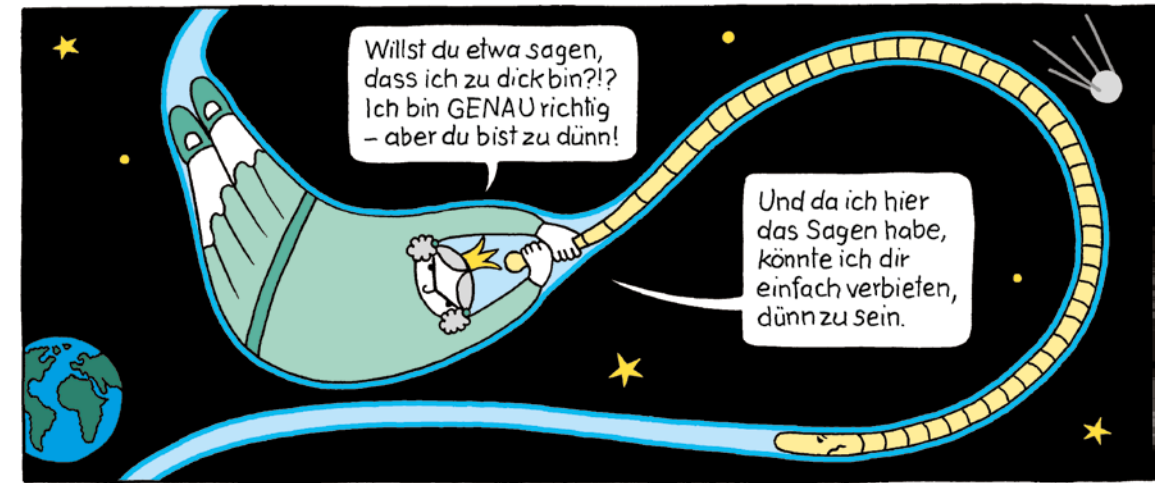
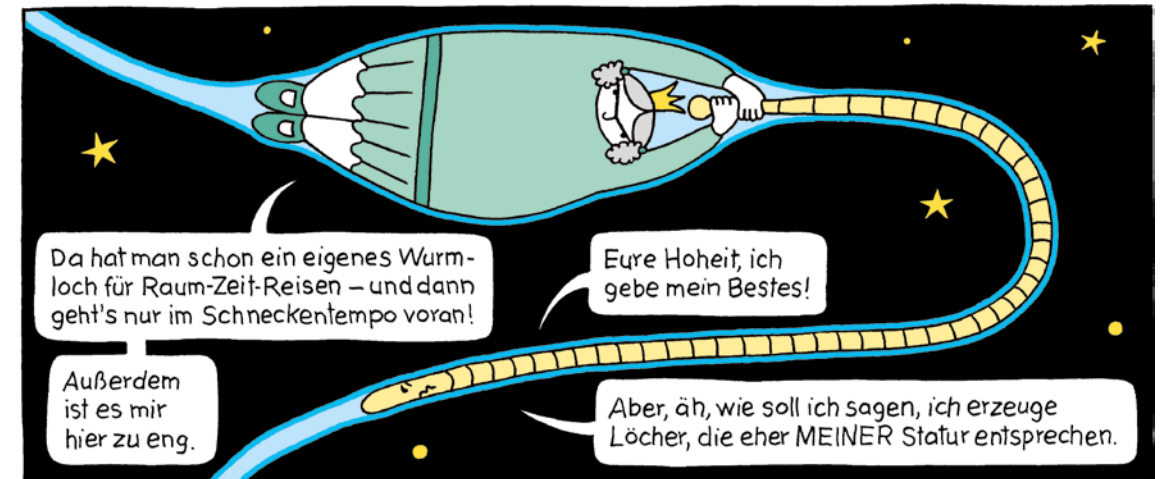
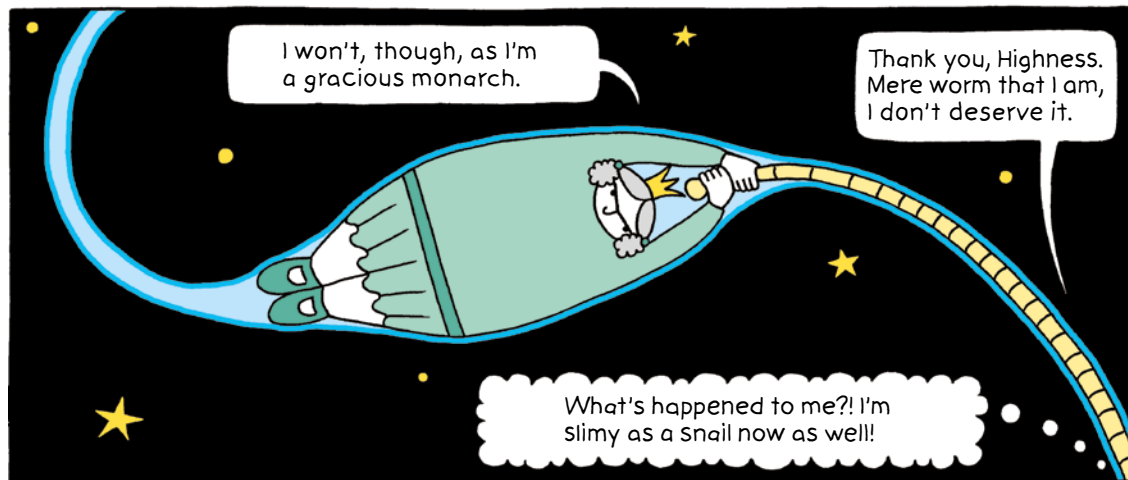
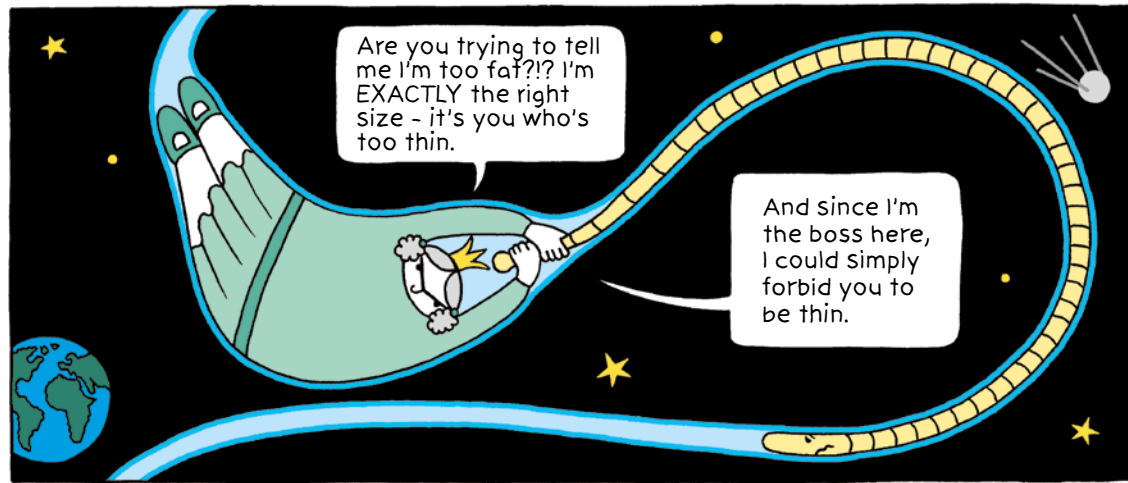
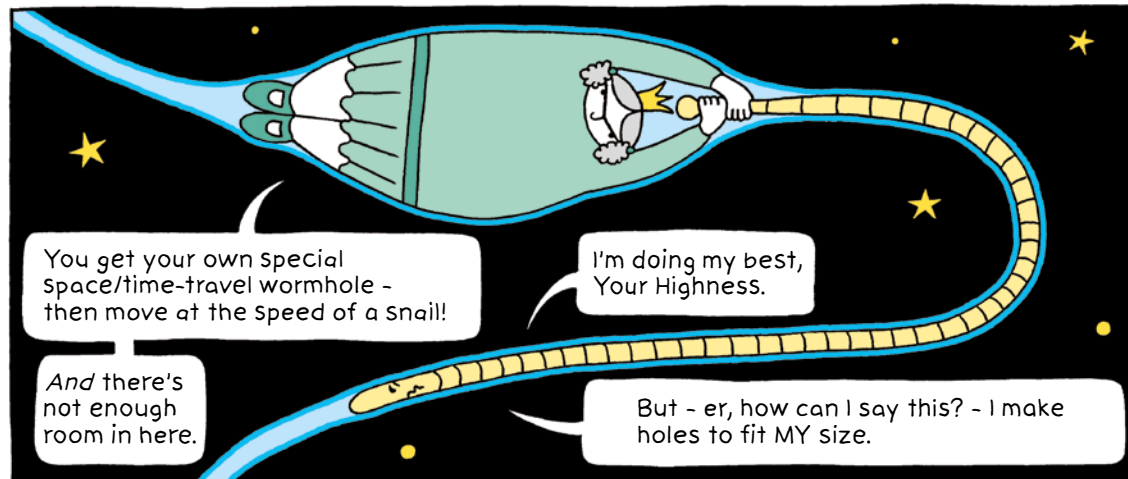


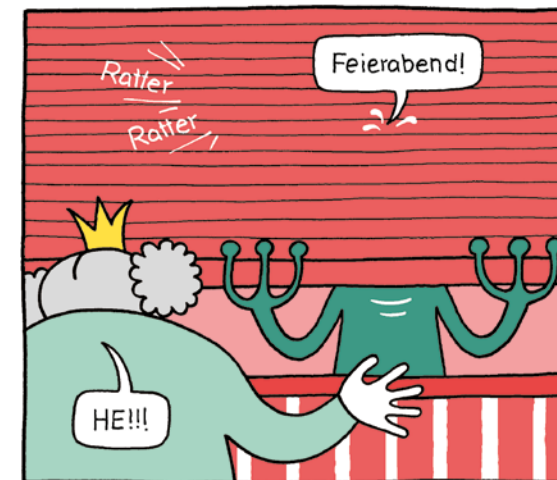
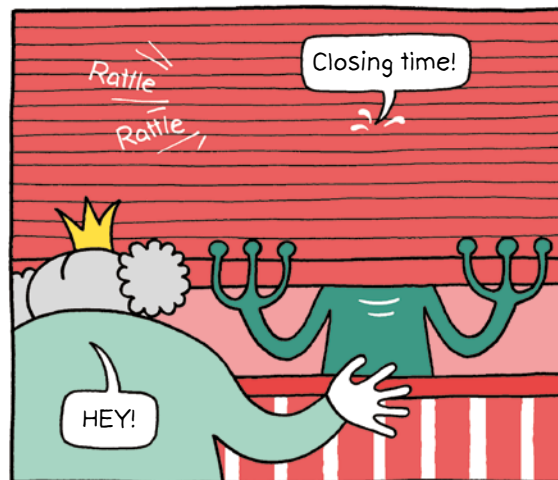
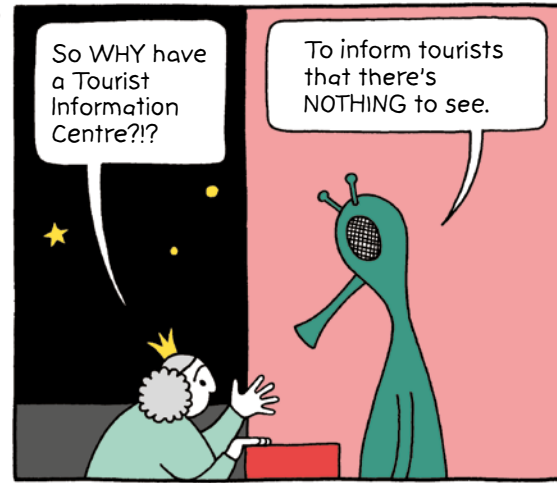
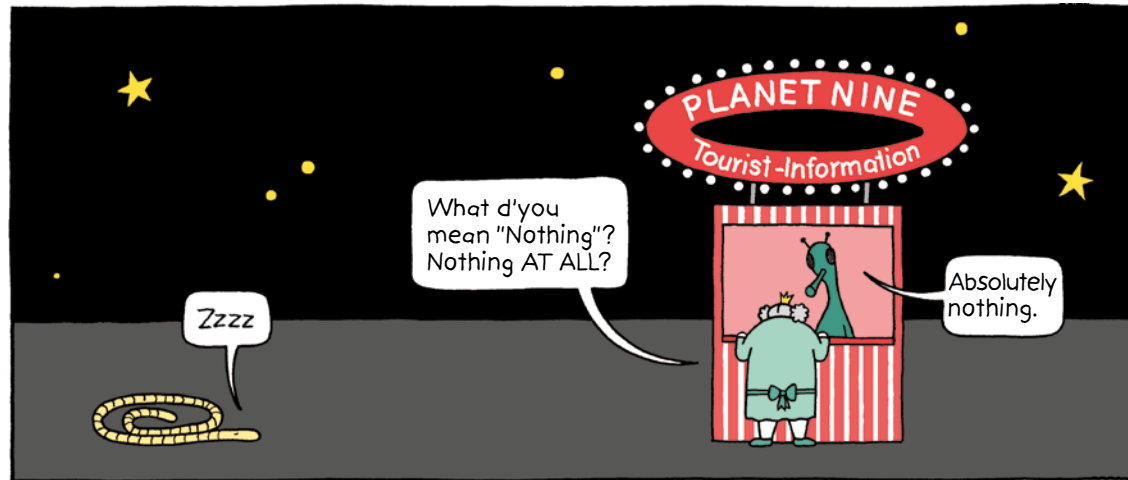
### Multifunktionswurm *Minco*

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für einen Multifunktionswurm der Art *Vermis multiplex* entschieden - das Schweizer Taschenmesser unter den Haustieren! Er wird Ihnen ein treuer Begleiter in allen Lebenslagen sein. Ein paar Anwendungsbeispiele:

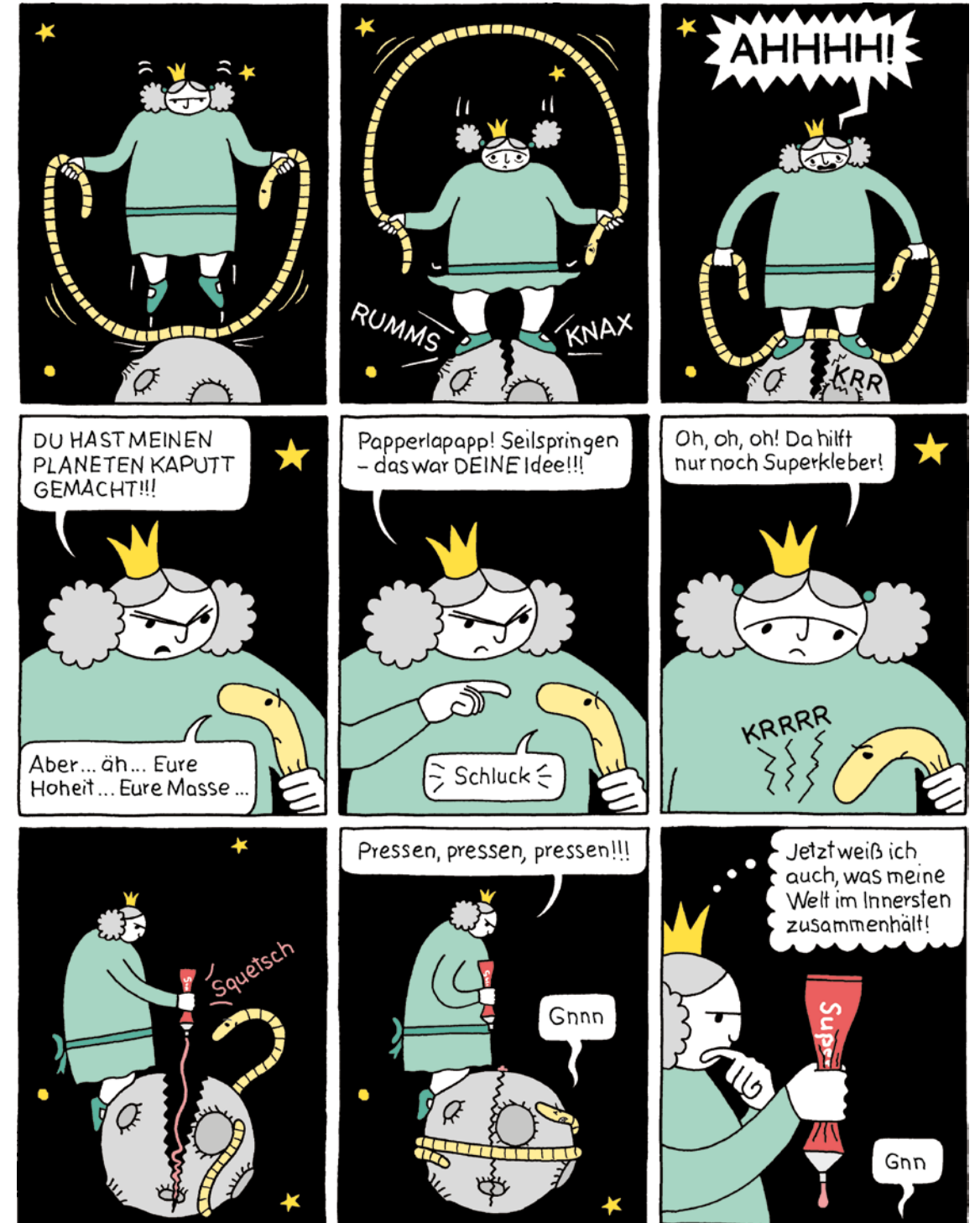
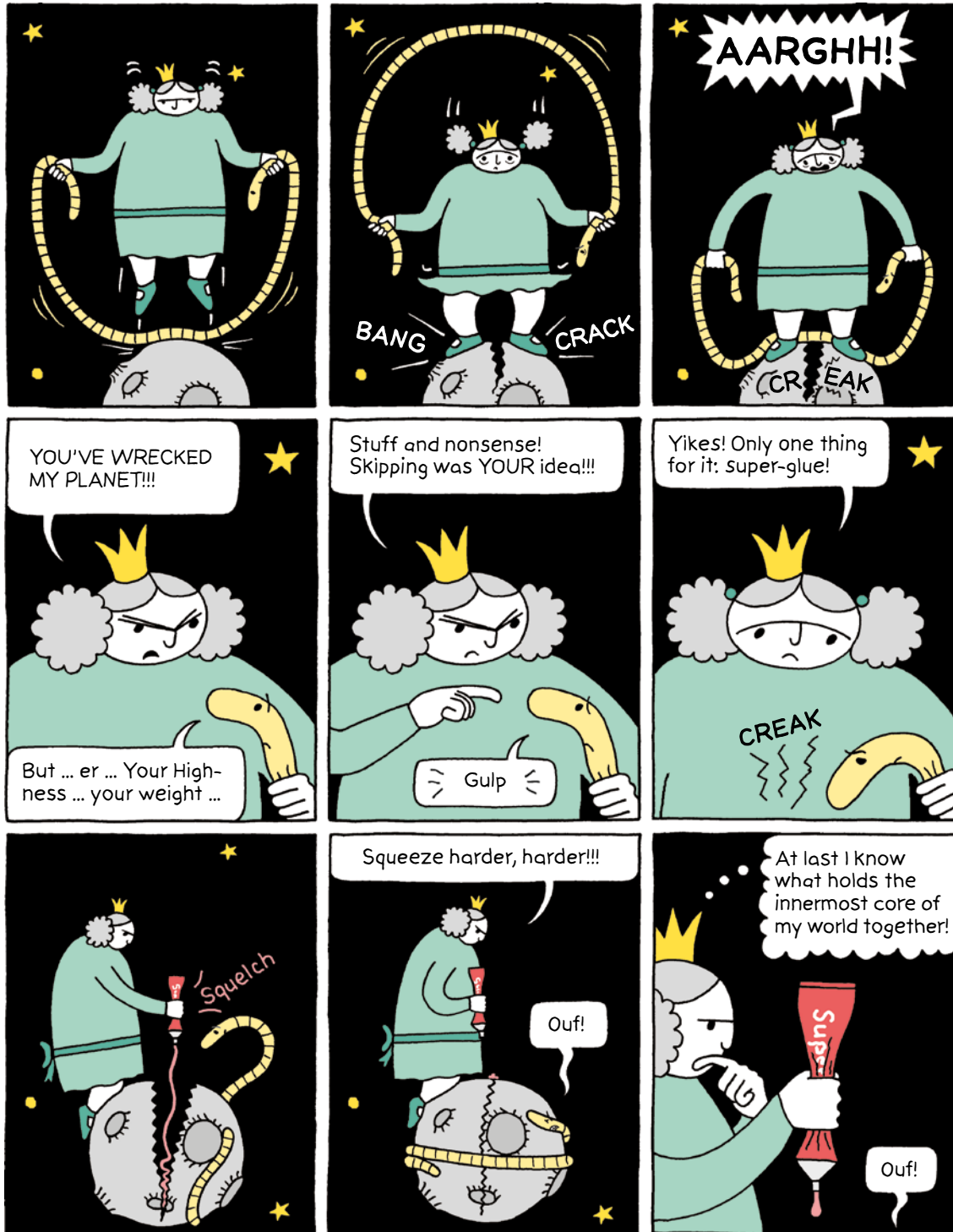


\*Neues Müllproblem im All: weggeworfene Geschenkschachteln











**This is me:**

My name: Prinzessin Petronia

My address: W857

My favourite food: steak with chipolatas

My favourite animal: guinea pigs

My favourite colour: gold

My hobbies: maths, exploring, ruling

Things I detest: my cousin (little creep!), mini planets, pink glitter, Altarian plague

When I'm grown up I'm going to be: Queen of the universe

For me you are: the brightest star

Something beautiful specially for you:

Pythagoras' theorem  
(my favourite geometry theorem.)



**Das bin ich:**

Ich heiße: Prinzessin Petronia

Hier wohne ich: W857

Ich esse am liebsten: Steaks mit Würstchen

Mein Lieblingstier: Versuchskaninchen

Meine Lieblingsfarbe: gold

Meine Hobbys: Rechnen, Forschen, Herrschen

Das mag ich gar nicht: meinen Cousin (den kleinen Schleimer!), Mini-Planeten, rosa Glitzer, Altarianische Beulenpest

Wenn ich groß bin, werde ich: Königin des Universums

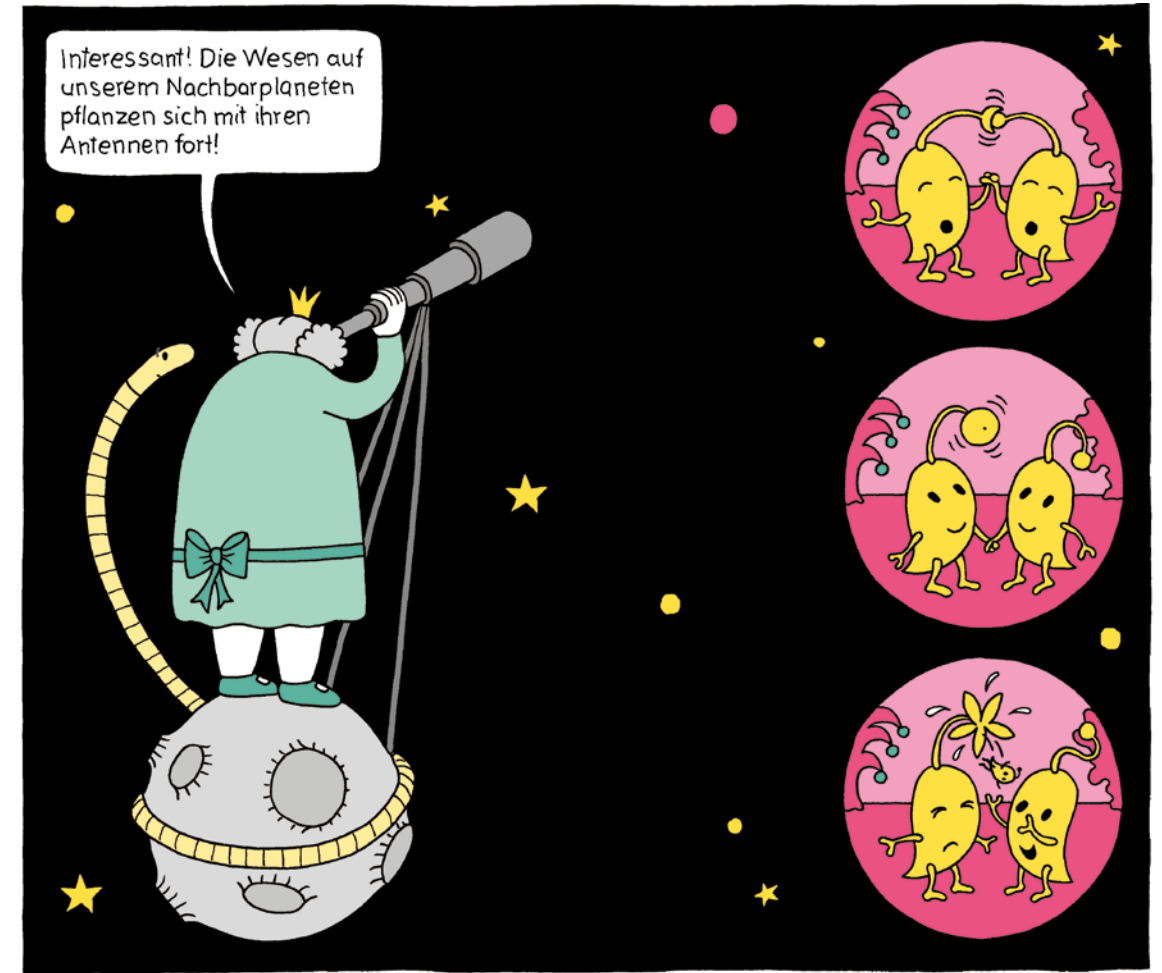
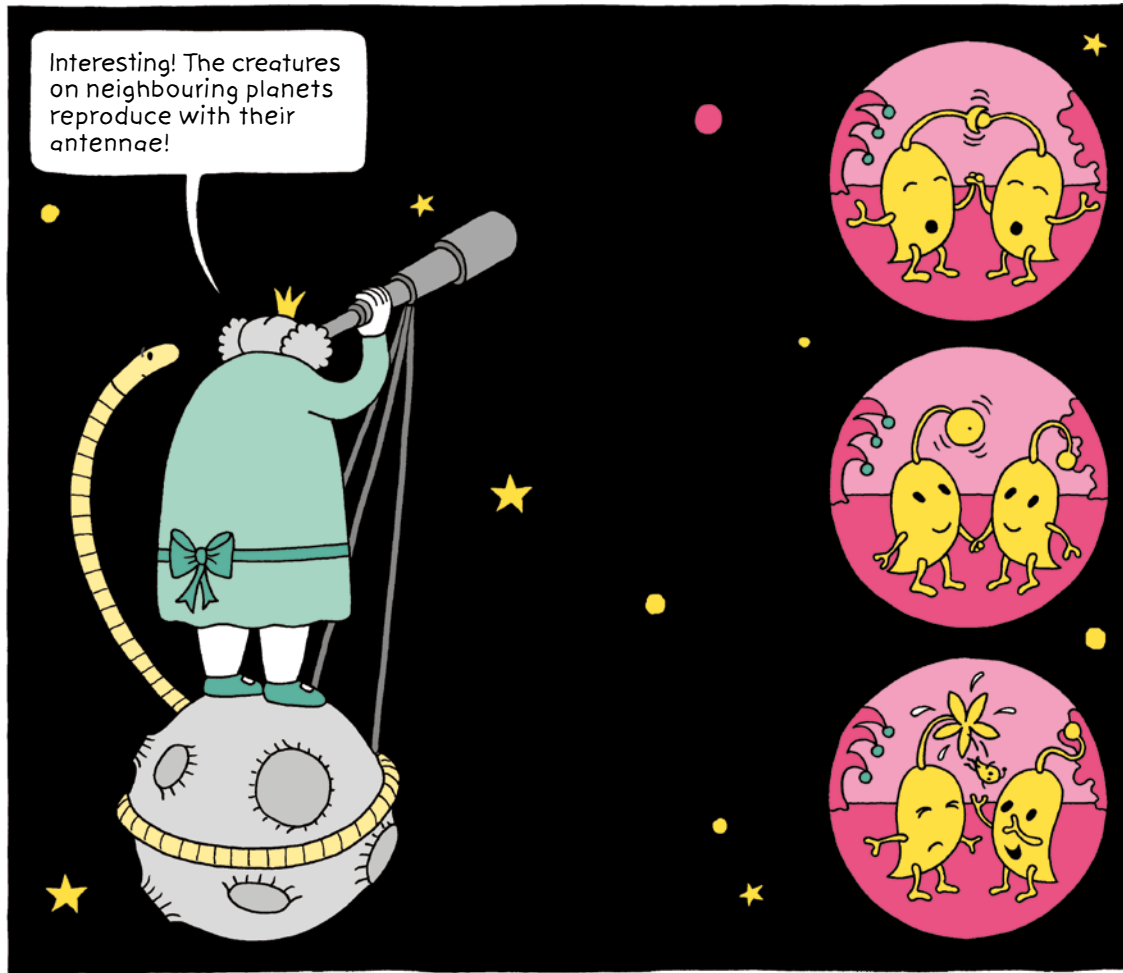
Du bist für mich: der hellste Stern

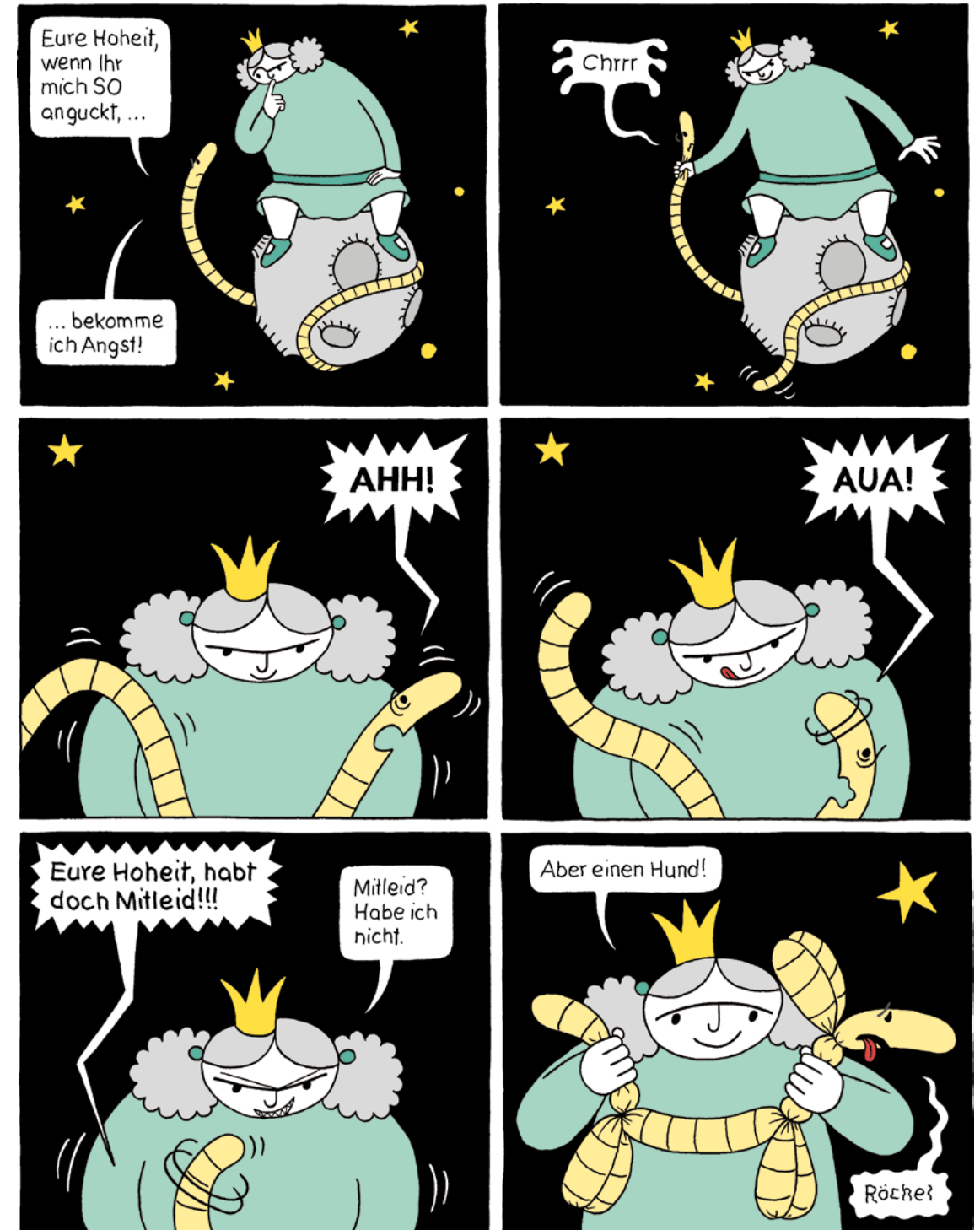
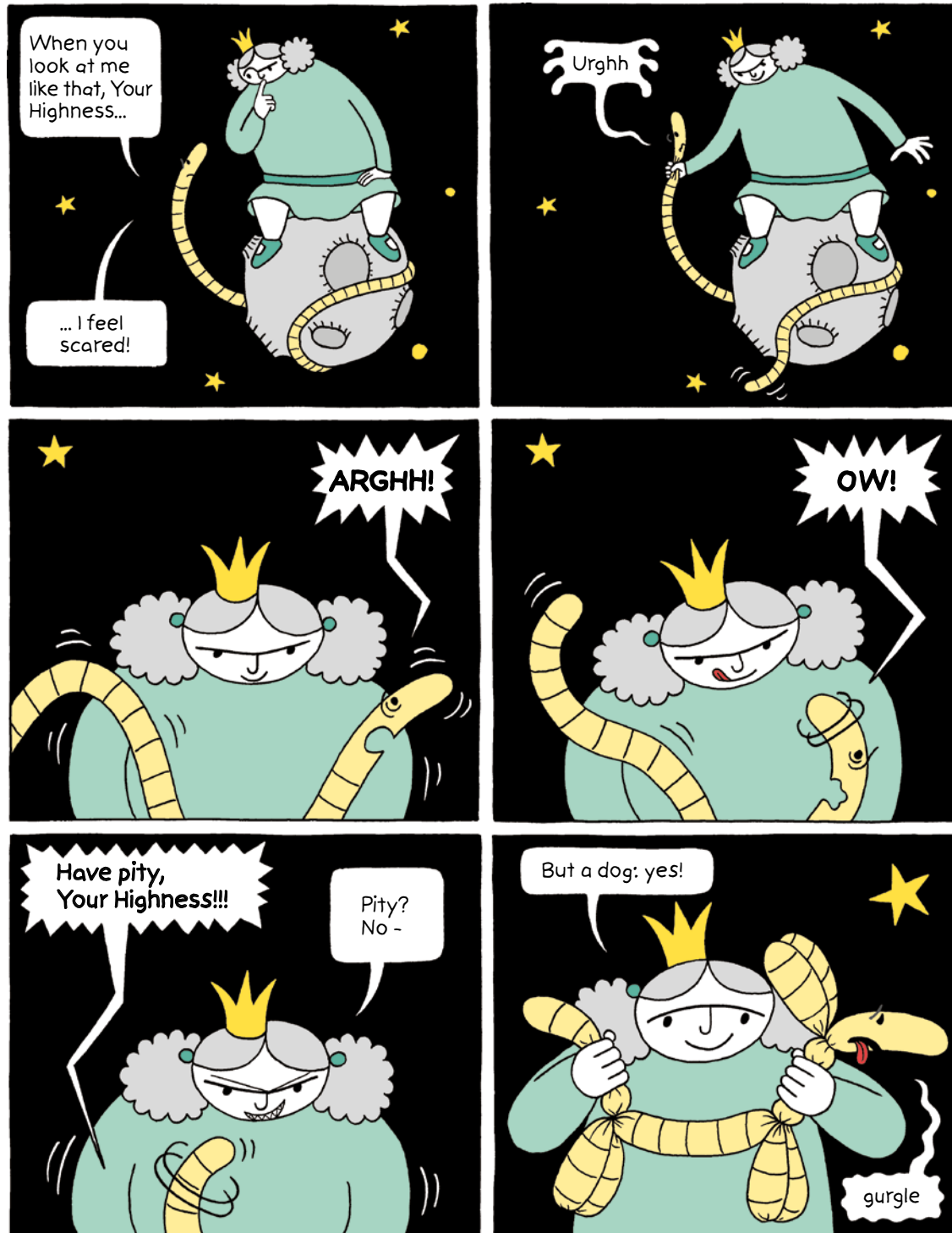
Etwas Schönes für dich:

Satz des Pythagoras  
(mein liebster Geometrie-Satz.)









## ★ CUT-OUT KIT ★

Make Princess Petronia even grouchier:  
dress her in all the clothes she REALLY HATES!



## ★ BASTELBOGEN ★

Machen Sie Prinzessin Petronia noch schlechtere Laune:  
Ziehen Sie ihr alle Kleider an, die sie WIRKLICH HASST!



